



嬰兒秤

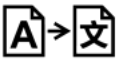
使用說明書 **MS5980**



使用產品前請仔細閱讀說明書，妥當保管以供隨時查閱

標籤圖示說明(請對照產品本身的標籤)

	「注意」使用產品前請仔細閱讀說明書和相關文件		請勿作為一般垃圾丟棄。請依照電器用品回收規範處理
	製造商的名稱地址以及產品生產國家		B 類人體接觸設備
	使用產品前請仔細閱讀說明書，依照內容操作器材		產品類別
	產品型錄編號		醫療器材單一識別碼
	生產批次		產品序號
	BF 類人體接觸設備		
	歐盟代表		
	(度量衡認證機種限定) 顯示值的差異，用來定義和校驗產品		
	設備符合歐盟醫療器材指令 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC. 四位數字表示發證單位代號		
	(度量衡認證機種限定) 產品符合度量衡三級認證		
	(度量衡認證機種限定) M: 符合 2014/31/EU 非自動衡器規範 22: 認證確效年份 (例: 22 = 2022) 0122: 度量衡發證單位編號		
	表示進口商與其地址		

	表示協助資訊轉化為當地語言的公司行號與地址
CON.	事件計數器 – 紀錄機器曾經過校重程序的次數
	設備符合台灣 NCC 規範的符號
	設備符合美國 FCC 規範的符號



警告

本產品非醫療器材僅作為重量測量用途；使用前應詳閱使用說明書

版權宣告

Charder Electronic Co., Ltd.

啟德電子股份有限公司

41262 台中市大里區國中路 103 號

電話：04-2406 3766

傳真：04-2406 5612

官網：www.chardermedical.com

E-mail：info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. 版權所有。

授權產品為本公司其子公司或供應商所有，且受國家著作權法及國際條約保護。未經授權而改裝、修理、或變更本產品、未嚴格遵守本公司操作與維護說明，因而發生損壞、損失或產生費用，則本公司與其子公司或供應商均不予負責。本說明書之內容如有更改，恕不另行通知。產品資訊如有變更，恕不另行通知。



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

目錄

安全須知	5
電磁標準與製造商宣告	8
II. 組裝	11
A. 組裝立柱	12
B. 配件	12
C. 使用變壓器和充電	14
D. 更換充電電池包	15
III. 顯示器	16
A. 顯示螢幕和按鍵功能	17
B. 螢幕圖示說明	17
IV. 產品操作流程	18
A. 無線傳輸設定	20
B. 身體質量指數 BMI	22
C. 扣重	22
D. 預扣重	23
E. 授乳功能	26
V. 設定	28
VI. 資料傳輸	29
VII. 問題排除	30
VIII. 產品規格	32
IX. 符合性宣告頁	36

安全須知

感謝您選購啟德公司產品。如果您在使用產品時遇到任何說明書未清楚敘述的問題，請洽詢當地的經銷商協助解決您的疑問。使用前請仔細閱讀說明書，了解產品的安裝、使用及日常維護方式等重要資訊。

產品用途

此產品應由專業人士操作，在原廠所制定的規格內，用來量測嬰幼兒的體重。

預期受測者輪廓

- (1) 年齡: 無限制 (受測者應受限於產品規格內的體重與身長)
- (2) 體重: 無限制 (受測者應受限於產品規格內的體重)
- (3) 受測者狀態: 可平躺在產品托盤尺寸內的體型

預期操作者輪廓

- (1) 年齡: 20 歲以上
- (2) 最少應具備的能力: 可以閱讀中文字並識別數字
- (3) 語言能力: 可閱讀使用說明書螢幕上所出現的中英文標示
- (4) 證照需求: 無特殊證照需求

操作注意事項

- 產品應安裝於平穩、平坦、堅硬、防滑的桌面
- 操作產品前，請確保所有零件已確實鎖緊固定
- 操作產品時，應量測單一位受測者

安全事項

- 請小心保管電池，避免兒童誤食。若不小心吞下，請立即就醫
- 預計產品壽命：5 年
- 請遵照電子產品相關安全規範操作產品
- 請確保變壓器電壓符合市電電壓
- 產品應在室內使用

- 請遵照使用溫度，確保量測準確度

環境安全

- 電池應依照當地電器回收規範處理，請勿燃燒電池。

產品清潔

- 產品表面建議使用柔軟無絨布搭配 70%-75%酒精進行清潔。
- 請勿使用大量的清水清洗，以免造成內部電子零件的損壞。
- 請勿使用含有腐蝕性的液體或清潔液清潔產品。
- 清潔前，請拔除電源線。

產品責任/保固

- 產品保固期間為購買日起 18 個月內，請保留您的收據以證明您的購買日期；如收據遺失則由出廠日起算
- 因不當的使用，不正確的儲存方式，改裝，未授權的拆解或使用者的疏忽掉落所發生的損壞，不在保固範圍內
- 本產品如未經由啟德合格的經銷商使用原廠零件進行檢修，拆解，保養，校正等作業，不在保固範圍內

產品維護

- 本產品不需每日保養。然而我們建議定期檢視產品的精準度；檢驗頻率依照使用頻度而異。若準確度有問題，請聯繫當地經銷商。

報廢回收處理

- 此產品不應被當作一般家庭廢棄物來處理，請依電子廢棄物回收條例作為處理的準則。您可以聯繫環境保護署以瞭解更多電子廢棄物的處理方式及回收地點或聯繫您當初購買的經銷商處理。



警告

- 千萬不要擅自拆解或改裝產品，避免造成觸電或其它傷害，或影響量測準確度。
- 請避免讓產品曝曬在陽光下，或太接近熱源。環境過熱可能會傷害產品的內部電子零件。
- 請務必使用原廠變壓器
- 請勿用濕手觸摸變壓器
- 請勿摺疊變壓器的線材，避免尖銳處破裂
- 若產品變壓器接在延長線上，請勿過載延長線
- 請勿拉扯變壓器的線
- 設備請遠離液體
- 請勿用猛拉電線的方式移除插頭
- 使用正確接線的 (100-240VAC) 插座，並且不要使用多孔延長線。
- 切勿拆卸或更改設備，否則可能會導致觸電或受傷，並且會對測量精度產生不良影響。
- 請勿讓產品被太陽光直射或放置於接近熱源處。高溫環境將導致內部電子零件受損。

意外事件回報

與設備有關的任何嚴重事件應報告給製造商、歐盟代表 (如果設備在歐盟成員國使用) 和用戶/主體成員國的主管當局。

電磁標準與製造商宣告

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions		
The product isintended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The product uses RFenergy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronequipment.
RF emissions CISPR 11	Class A	The product is suitable for use in all establishments other than domesticand those directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Compliance	

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>±8 kV contact</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air</u>	<u>±8 kV contact</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air</u>	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	<u>+ 2kV for power supply lines</u>	<u>+ 2kV for power supply lines</u>	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	<u>+ 1kV line(s) to line(s)</u> <u>+ 2kV line(s) to earth</u>	<u>+ 1kV line(s) to line(s)</u> <u>+ 2kV line(s) to earth</u>	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0.5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0.5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the product requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the product be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency(50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	The product power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below.

The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz <u>6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz</u> <u>80 % AM at 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz <u>6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz</u> <u>80 % AM at 1 kHz</u>	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the product including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz to 2,7GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ^a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	

NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE2

These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the product is used exceeds the applicable RF compliance level above, the product should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the product.
- b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

**Recommended separation distance between
portable and mobile RF communications equipment and the product**

The product is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the product can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the product as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

無線傳輸警語 (若設備有安裝無線模組)

根據低功率射頻器材技術規範：

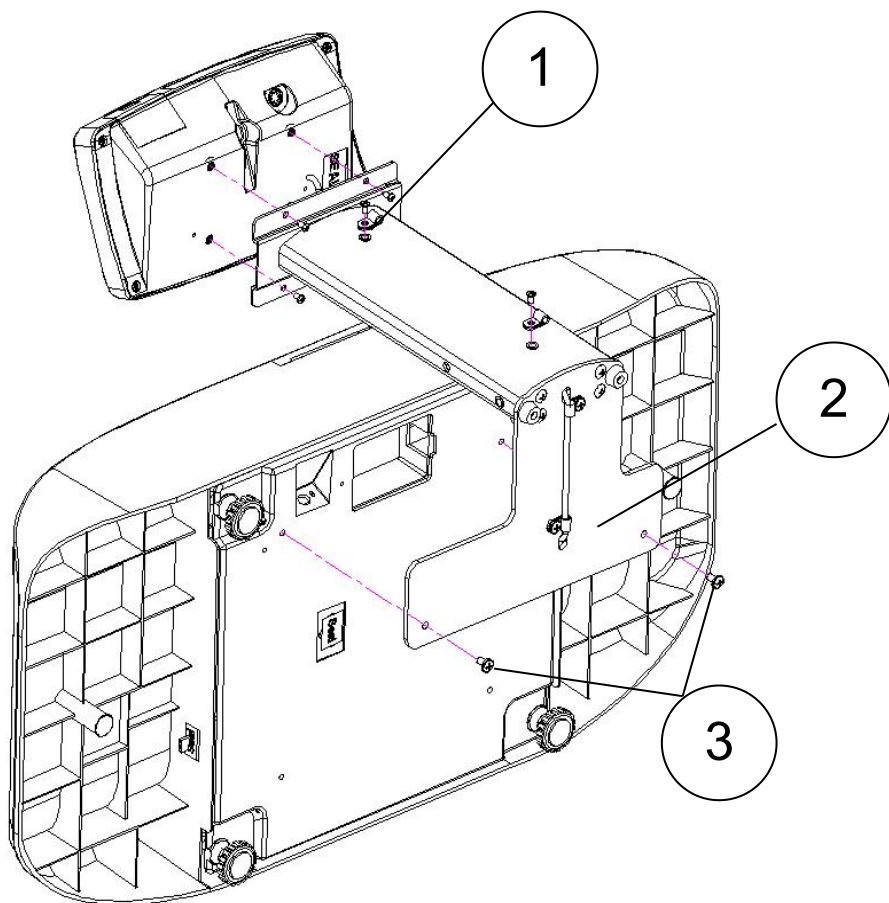
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

若此認證標籤隨同該模組被安裝在主體裝置或設備內而無法看見，則安裝該模組之主體裝置或設備上必須標示：「內含發射器  XXXXXXXX」

II. 組裝

A. 組裝立柱

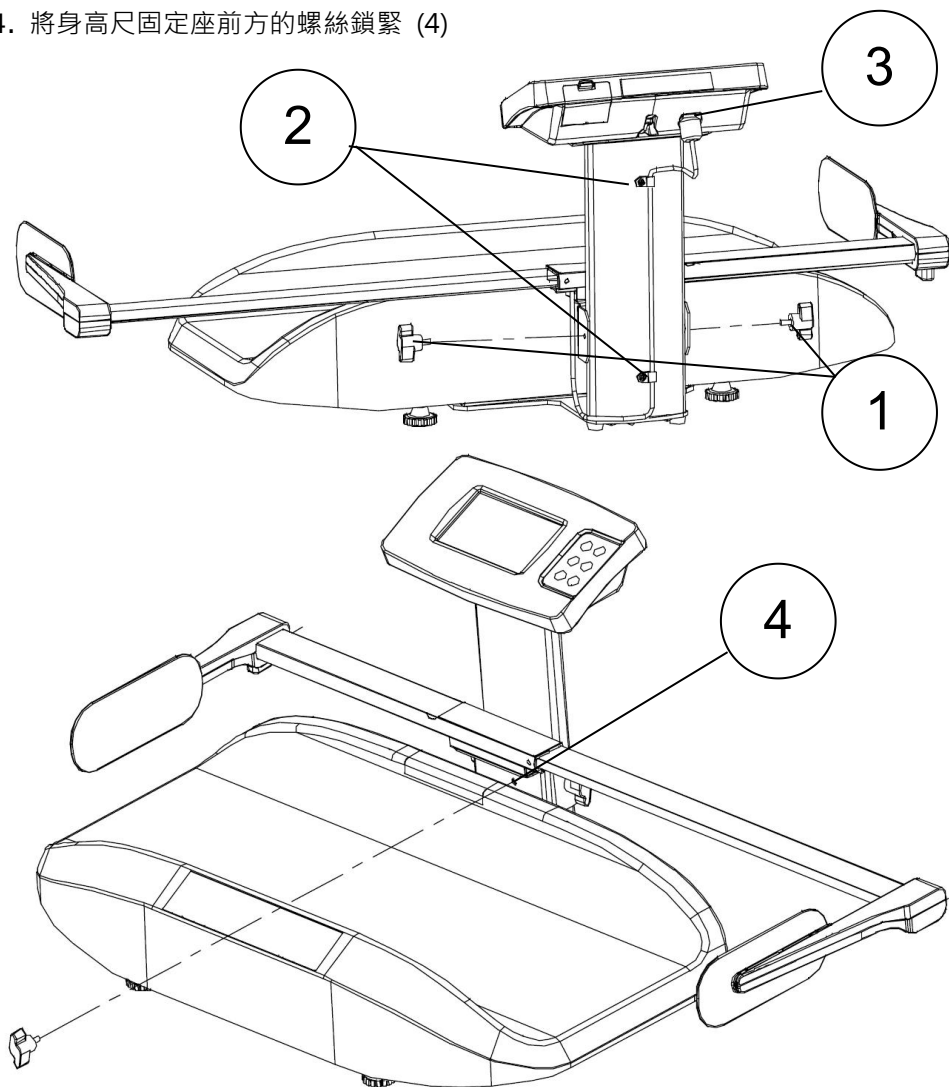
1. 將 DP4800 表頭鎖在表頭掛板(1)
2. 柱子底部支架與螺絲孔對齊 (2)
3. 將孔位螺絲鎖緊 (3)



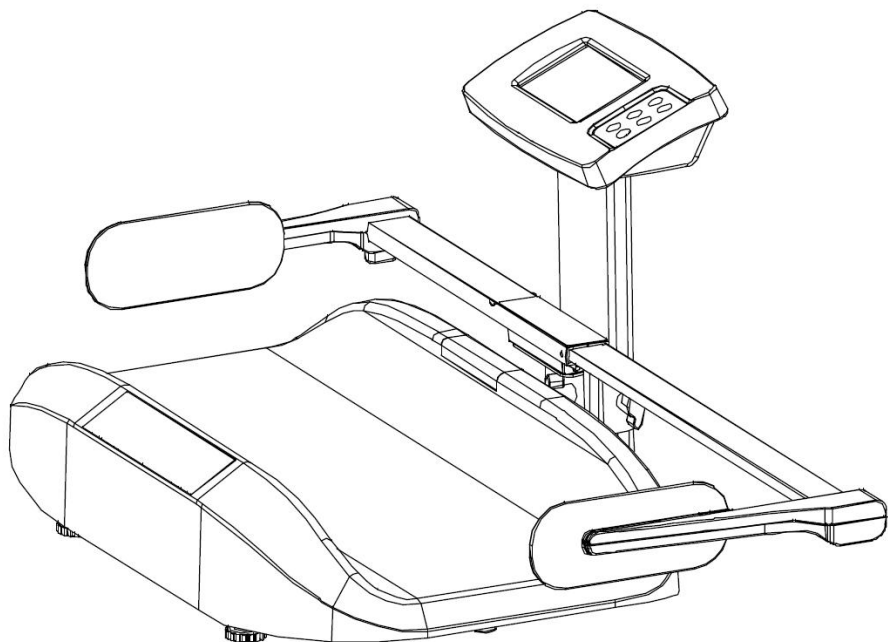
B. 配件

組裝身高尺

1. 將身高尺的固定座和柱子的螺絲孔對齊，鎖上螺絲 (1)
2. 將線扣鎖在立柱，並將身高尺傳輸線卡進柱子的固定座 (2)
3. 將身高尺傳輸線插入顯示器插座 (3)
4. 將身高尺固定座前方的螺絲鎖緊 (4)



5. 身高尺組裝完成



配件

a. 身高尺

- HM80DT 數位身高尺
- HM80D 數位身高尺
- HM80M 手動身高尺

b. 條碼掃描機

- AS-9300 條碼掃描機

C. 使用變壓器和充電

建議至少每 3 個月充電一次，避免過度放電，造成電池壽命受損

(插上變壓器即可進行充電)

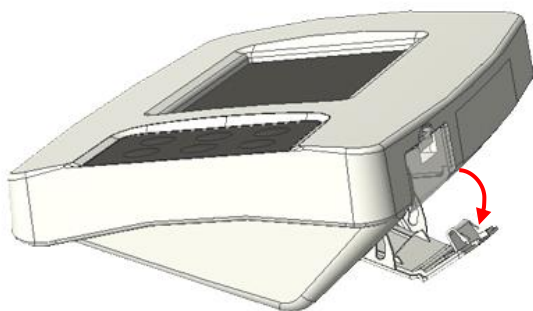
使用變壓器長時間存放後 (例：>3 個月)，建議完整放電充電，藉此重新校正電量



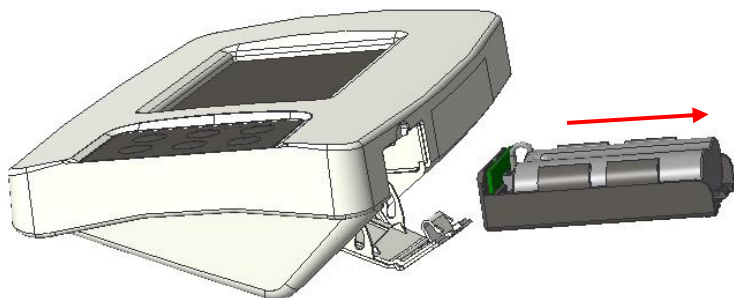
若螢幕出現圖示，請盡速充電，避免造成電池損壞

D. 更換充電電池包

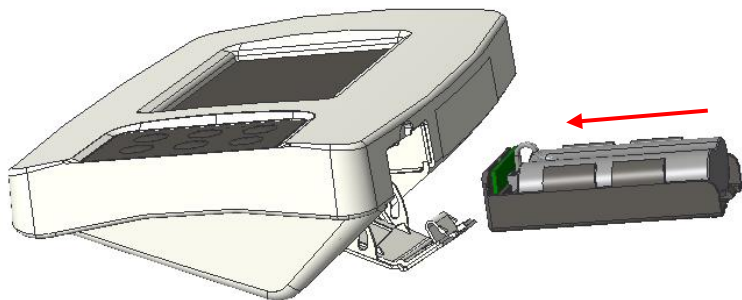
1. 打開電池盒蓋



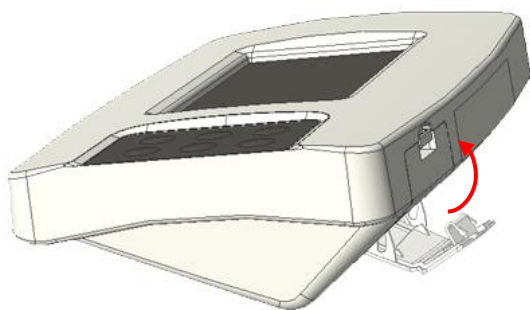
2. 取出電池盒



3. 將新的電池包裝進電池盒，裝進顯示器

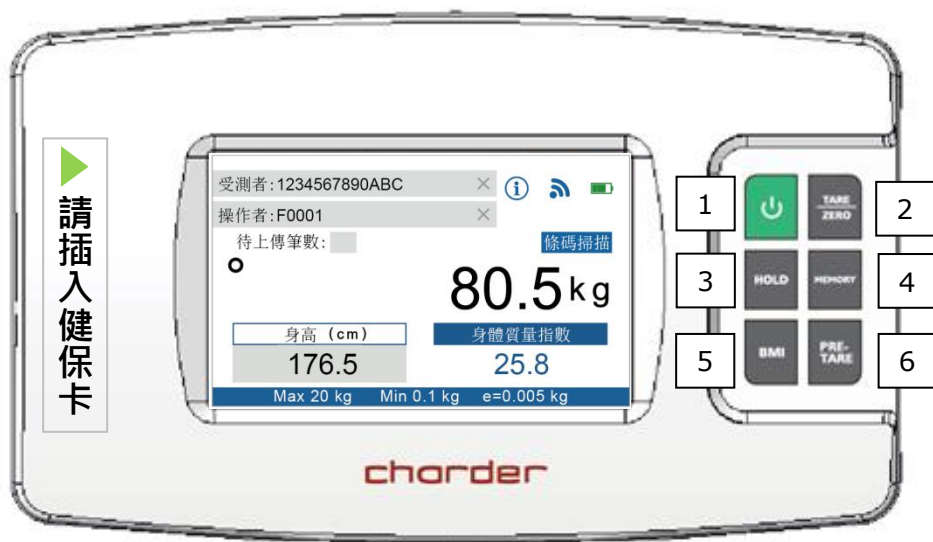


4. 電池盒裝進去後，關閉電池盒蓋。請開機，確認是否正確安裝電池



III. 顯示器

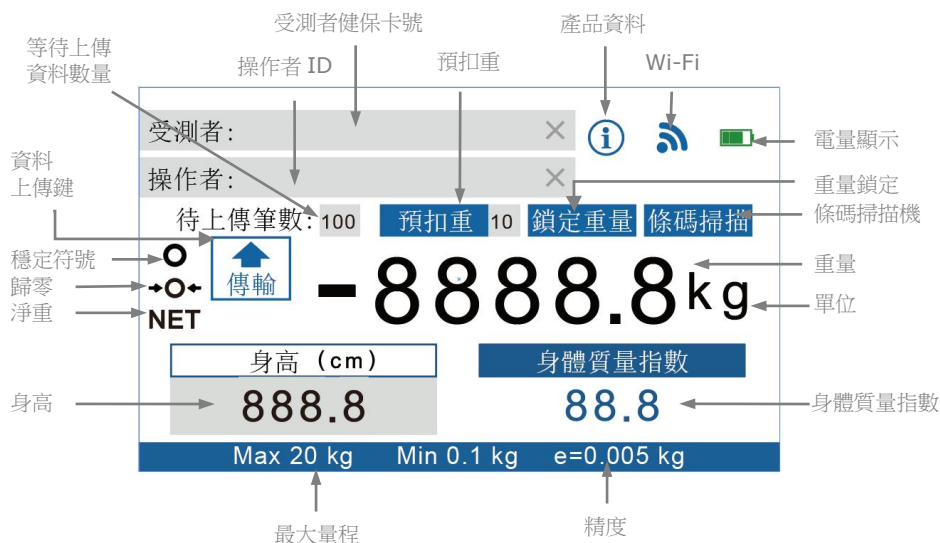
A. 顯示螢幕和按鍵功能



按鍵功能

1.  **POWER**: 開機/關機
2. **TARE/ZERO**: Reset display to 0.0 kg display. Press and hold for 6 seconds to enter device settings.
3. **HOLD**: 重量鎖定
4. **MEMORY**: 儲存預扣重值 (可儲存 10 筆)
5. **BMI**: 身體質量指數計算
6. **PRE-TARE**: 量測前預扣物品重量 (例：衣物、尿布)

B. 螢幕圖示說明



定義

待上傳筆數: 顯示待上傳資料數量。若產品沒有接上網路，量測結果會暫存在顯示器（最多 100 筆）。連線後，按[**傳輸**]即可進行傳輸

預扣重: 若有啟用預扣重功能，這裡會顯示預扣重值的編號

鎖定重量: 顯示是否有啟用重量鎖定（必須啟用重量鎖定才能傳輸結果）

條碼掃描: 顯示是否有接上條碼掃描機

傳輸: 若產品已連線、鎖定重量已啟動，在量測完成後能無線傳輸結果。按一下即可傳輸

Wi-Fi: 顯示目前 Wi-Fi 連線狀態



斷線



連線，可傳輸

IV. 產品操作流程

1. 按  鍵開機。產品會進行自動校正。

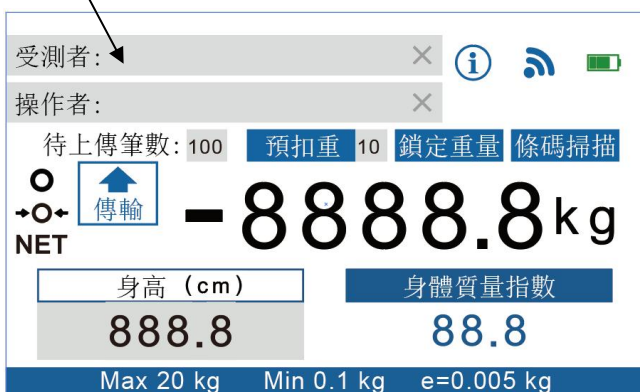
2. 自動校正完成後，螢幕會顯示"0.0"，即可進行量測

注意：若螢幕沒有顯示"0.0"，請按[TARE/ZERO]鍵歸零。(重量歸零 0-6kg，重量扣重 6-300kg)

3. 插入健保卡，讀取健保卡內身份證字號



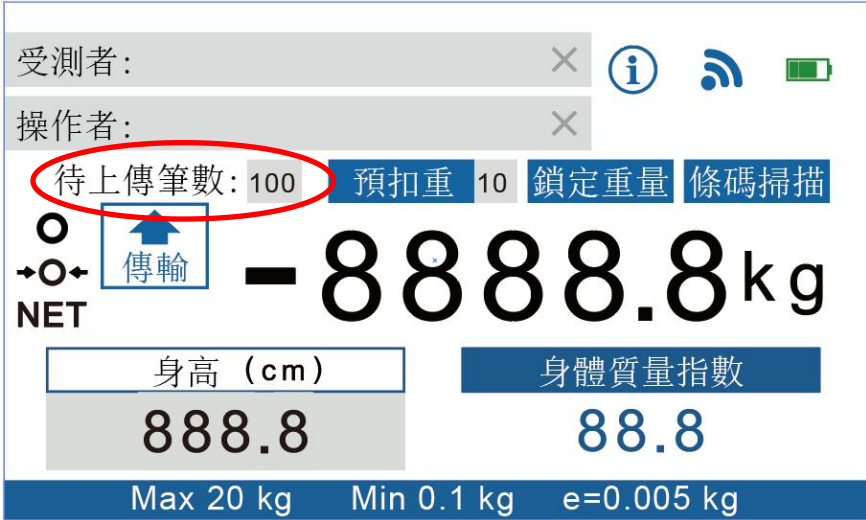
4. 身份證字號將顯示在此處



5. 將嬰兒輕放在秤盤上。幾秒鐘後，機器會取得重量，並且鎖定重量值。此時可將嬰兒抱起，螢幕會持續顯示量測重量

6. 按下  鍵可上傳測量數據。

若產品當下沒有 WiFi 連線，結果會暫存在顯示器的記憶體裡
(“ 待上傳筆數 ” 顯示暫存筆數，最多 100 筆)



The image shows a digital scale's display interface. At the top, there are fields for '受測者:' (Subject) and '操作者:' (Operator), both with 'X' icons to clear them. To the right are icons for information (i), Wi-Fi, and battery status. Below these, '待上傳筆數: 100' (Number of items to be uploaded: 100) is circled in red. Next to it are buttons for '預扣重 10' (Pre-weigh 10), '鎖定重量' (Lock weight), and '條碼掃描' (Barcode scan). The main display shows a large weight of '- 88888.8 kg'. To the left of the weight is a 'NET' label and a '傳輸' (Transfer) button with an upward arrow icon. Below the weight, there are two boxes: '身高 (cm)' (Height) showing '888.8' and '身體質量指數' (BMI) showing '88.8'. At the bottom, a blue bar displays 'Max 20 kg', 'Min 0.1 kg', and 'e=0.005 kg'.

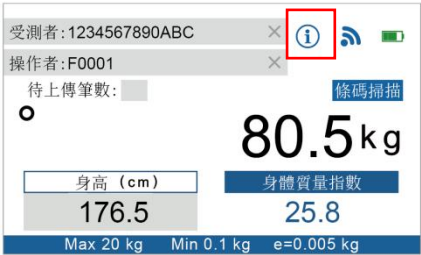
受測者:	×	i	Wi-Fi	Battery
操作者:	×			
待上傳筆數: 100	預扣重 10	鎖定重量	條碼掃描	
NET	傳輸	- 88888.8 kg		
身高 (cm)	888.8	身體質量指數	88.8	
Max 20 kg Min 0.1 kg e=0.005 kg				

A. 無線傳輸設定

點對點 Direct Wi-Fi 傳輸

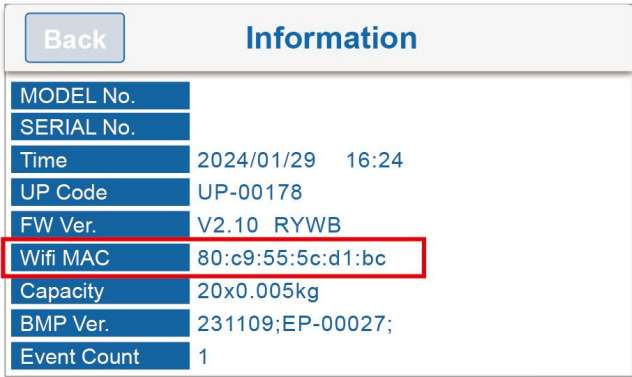
注意：若無須用無線傳輸量測結果，可跳過這個章節

1.連線時，產品作為無線存取點 AP，操作者應在平板/PC 搜尋產品進行連線。為了確認連接到正確的產品，應先點選 ，確認產品的 MAC Address



注意：若無須用無線傳輸量測結果，可跳過這個章節

1.連線時，產品作為無線存取點 AP，操作者應在平板/PC 搜尋產品進行連線。為了確認連接到正確的產品，應先點選 ，確認產品的 MAC Address



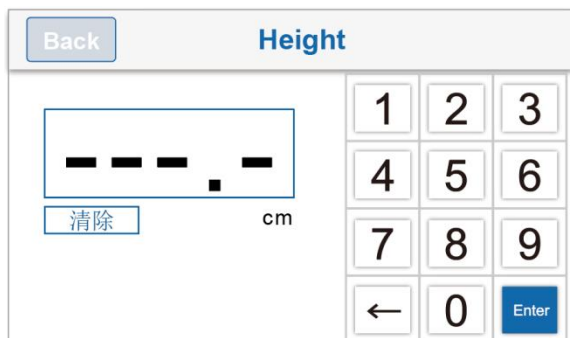
2. 產品的網路 AP「名稱」為"DP4800_(MAC Address)"。預設密碼為"00000000"
注意：Model No.型號會依照產品型號而異

3. 平板/PC 連接至產品後，並開啟專用軟體後，無線連線符號會由  變成 
4. 產品連線完成，將量測結果傳輸至平板/PC
5. 傳輸前必須啟用 HOLD (重量鎖定) 功能 (螢幕會顯示"HOLD")。若沒有啟動 HOLD，則沒辦法傳輸結果

注意：產品預設必須填入受測者 ID，體重、身高才能傳輸結果 (若沒填完成，[傳輸] 按鈕不會出現)。若希望允許產品傳輸「不完整」結果 (例：只有體重值)，請至系統設定進行調整(長按[TARE/ZERO] 鍵 6 秒進入一般設定模式，詳情請看 V.設定)

B. 身體質量指數 BMI

1. 按[BMI] 鍵進入 BMI 模式



2. 按螢幕上的數字鍵輸入身高 (例：輸入 170 cm，請按 1-7-0-0)。

按[清除] 鍵可清除重新輸入

注意：如果身高尺連接到產品，手動輸入將被禁用，量測結果將自動傳輸到螢幕。

3. 輸入完成後，按[Enter]鍵確認

4. 小心的將嬰兒放在秤台上。螢幕會顯示體重、身高、BMI

5. 若要傳輸結果，請確保鎖定重量已啟動，按 [傳輸] 即可傳輸。若產品當下沒有連線，結果會暫存在顯示器的記憶裡 ('待上傳筆數'顯示暫存筆數，最多 100 筆)

C. 扣重

啟用扣重功能，能將事先準備好的扣重物或相等重量扣除，以便使用者上秤後直接得到淨重

1. 將需要扣重的重量放置於秤台上
2. 「穩定」符號出現後，按[TARE/ZERO] 鍵。螢幕會顯示"0.0"
3. 請小心地將嬰兒放在秤台上(含扣重物品)，取得受測者重量
4. 將所有秤台上的物品移除後，按[TARE/ZERO] 鍵，恢復正常秤重模式

D. 預扣重

啟用預扣重功能，能將事先知道的重量扣除（例：衣物、尿布）。
 顯示器能存10組預扣重值。儲存後，可按[MEMORY]鍵呼叫預扣重值
 輸入預扣重值

敘述	顯示器
按[PRE-TARE]鍵。 從最左側的數字開始，輸入預扣重量值	 The display shows '0.000 kg' in the center. Above the display is a 'Back' button and the text 'Pre-tare'. Below the display is a '清除' (Clear) button. To the right of the display is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and an 'Enter' button. There is also a left arrow button.
用數字鍵 0-9 輸入預扣重值 例：預扣值 5.0 kg，請按 0-5-0-0-0 例：預扣值 13.5 kg，請按 1-3-5-0-0 按[Enter] 鍵確認預扣重值	 The display shows '0-.-.- kg' in the center. Above the display is a 'Back' button and the text 'Pre-tare'. Below the display is a '清除' (Clear) button. To the right of the display is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and an 'Enter' button. There is also a left arrow button. The display then shows '5.000 kg' in the center. Above the display is a 'Back' button and the text 'Pre-tare'. Below the display is a '清除' (Clear) button. To the right of the display is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and an 'Enter' button. There is also a left arrow button.

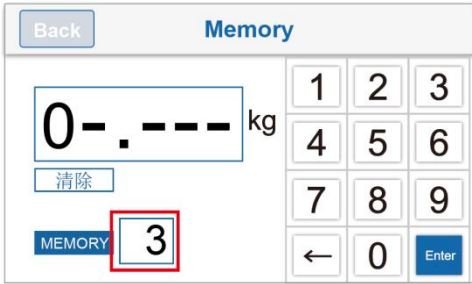
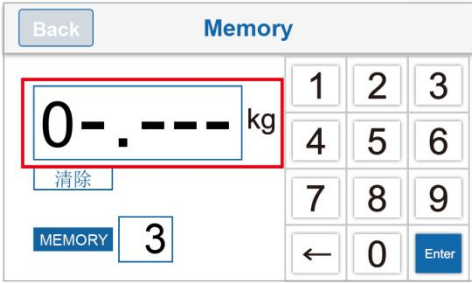
輸入[Enter]後，螢幕會回到主畫面，
顯示預扣重值

(預扣重 5.0 kg 會顯示"-5.0 kg")

The screenshot shows a digital scale interface. At the top, there are fields for '受測者:' (Subject) and '操作者:' (Operator), each with a close button (X) and an information icon (i). Below these are '待上傳筆數:' (Number of items to upload) and a '預扣重' (Tare weight) button, which is highlighted with a red box. To the right of the tare weight button is a '條碼掃描' (Barcode scan) button. The main display shows a large '5.000 kg' with a minus sign in a red box to its left, indicating a tare weight. Below the main display are two input fields: '身高 (cm)' (Height in cm) and '身體質量指數' (Body Mass Index). At the bottom, there is a status bar with 'Max 20 kg', 'Min 0.1 kg', and 'e=0.005 kg'.

儲存預扣重值

敘述	顯示器
----	-----

長按[MEMORY] 鍵 3 秒。用 0-9 數字鍵，輸入此預扣重量的編號 (可指定編號 01-10) 例：儲存編號 3 的預扣重值，請按 0-3	
於標示欄位用 0-9 數字鍵輸入預扣重值 例：預扣值 0.5 kg，請按 0-0-5-0-0	
按[Enter]鍵儲存此預扣重量 (此範例儲存至編號 3)	
PRE-TARE ID 會顯示目前已選用預扣編號 (此範例為 3)，並且預扣以輸入的重量值 (此範例為 0.5 kg)	

呼叫預扣值

敘述	顯示器
----	-----

按 **[MEMORY]** 鍵能切換顯示器已存的預扣重值（編號 01-10）

注意：新增預扣重值請長按**[MEMORY]** 鍵 3 秒進入設定（請看上一段說明）

E. 授乳功能

藉由按**[MEMORY]**鍵儲存嬰兒授乳前的重量，授乳之後再次量測嬰兒重量，產品即自動計算授乳量之多寡。

授乳前

敘述	顯示器
輸入嬰兒的 ID，並按 [Hold] 鍵啟動 Hold 功能	
將嬰兒放置於秤台上，待重量鎖定 (例：嬰兒授乳前重量 5.000kg)	

按[MEMORY] 鍵以儲存嬰兒授乳前的重量



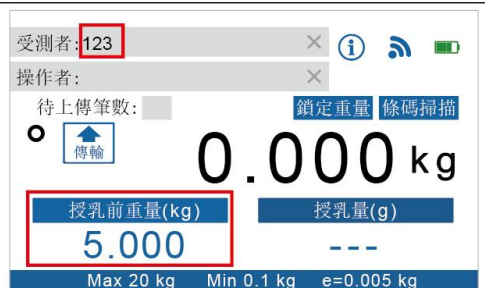
授乳後

敘述

輸入嬰兒的 ID，畫面將自動出現先前儲存的授乳前重量

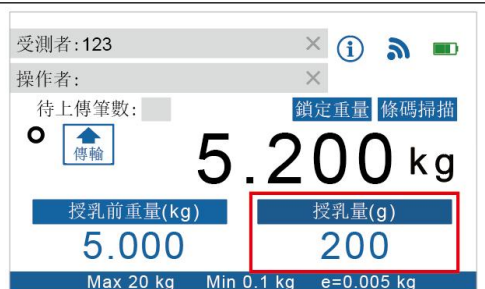
*此時若需要清除已儲存的授乳前重量，請長按[TARE/ZERO] 鍵 3 秒

顯示器

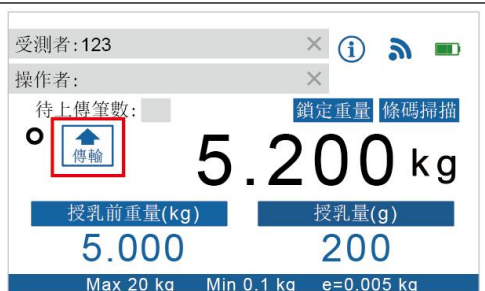


按[Hold] 鍵啟動 Hold 功能，並將授乳後的嬰兒放置於秤台上，待重量鎖定
(例：嬰兒授乳後重量 5.200kg)

畫面即自動計算出授乳量(例: 200g)



按[傳輸] 鍵即可無線傳輸嬰兒授乳後的重量與授乳量



V. 設定

長按[TARE/ZERO]鍵 6 秒進入一般設定模式

EXIT General			
Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	High	URL Host	-----
Buzzer	On	Auto Hold	On
Optional Settings	On	Auto Transfer	On
Date/Time	-----		
Wifi Setting	-----		

按觸控螢幕上的選單選項

Auto Off Time 自動關機時間: 產品無操作自動關機秒數設定(變壓器供電不適用)

選項: 120 秒 / 180 秒 / 240 秒 / 300 秒 / off

Backlight 背光: 調整背光亮度

選項 : Low 低 / Mid 中 / High 高

Buzzer 蜂鳴器: 啟動時，顯示器在下列情況會發出嗶一聲：開機，按鍵，重量穩定

選項 : Enable 啟動 / Disable 關閉

Optional Settings 資料傳輸設定: 啟動受測者 ID 或使用者 ID，

則需完成所有項目(受測者 ID 或使用者 ID、體重)才能傳輸資料

若必填欄位不完整 (例：只有體重，沒有 ID)，則無法傳輸資料

若關閉受測者 ID 和使用者 ID，則表示僅取得體重資料就可進行資料傳輸

選項 : Enable 啟動 / Disable 關閉

Date/Time 日期時間: 格式：YYYY/MM/DD HH:M (年月日，時間)

WiFi Setting: 選擇如何連接網路，連接單裝置或區域網路

G-Compensation 重力補償: 授權經銷商能夠調整重力值 (需要密碼)

URL 主機: 設置 IP 地址 (例如：192.168.0.1)。請注意，如果伺服器重新啟動，可能會自動分派給另一個 IP。如果 IP 發生變化，請重新輸入正確的 IP 以完成設置。

Auto Hold: 決定開機時是否自動啟動重量鎖定功能

Auto Transfer: 決定量測完成後，資料是否自動傳輸

VI. 資料傳輸

本產品可將結果無線傳輸至接收軟體。請依照接收軟體的說明完成設定。

連接至電子病歷系統應由授權的系統管理員執行，一般使用者請勿自行設定

VII. 問題排除

在聯繫啟德經銷商維修之前，建議可先進行以下問題排除程序：

自我檢查

1. 產品無法開機

- 若電池沒電，請更換電池
- 若沒有使用電池，請確認變壓器是否有正確接上顯示器和電源插座

2. 螢幕顯示"00000" (零值超出原廠設定範圍)

- 產品可能受到電磁波干擾或地面震動干擾。請移動產品至沒有干擾的地點。
- 調整腳不平穩：請依照水平氣泡調整至中間。
- 物品干擾秤台：請確保秤台開機時無其他物品或秤無接觸環境其他物件。
- 產品在軟的平面（例：毛毯）沒辦法正常操作。

請確保產品放置於平坦，堅固的平面。

若以上步驟無法解決問題，可能需要進行重量校正

3. PC 或印表機傳輸失敗

- 請確認連接顯示器和 PC 的 USB 傳輸線有正確接上。
- 請確認印表機有接上電源，請確認 PC 軟體有正確安裝。

錯誤訊息

螢幕顯示	處理建議
 Low battery Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.	更換電池，或插上變壓器充電
 Overload Please reduce the loading and try again.	秤台上重量超出產品最高量程。 減少秤台上的重量，重新進行量測
 Loadcell error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	若狀況持續出現，請與啟德經銷商聯絡
 Zero count over calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	若狀況持續出現，可能要重新校正， 請與啟德經銷商聯絡
 Zero count under calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	若狀況持續出現，可能要重新校正， 請與啟德經銷商聯絡
 ADC error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	若狀況持續出現，請與啟德經銷商聯絡

VIII. 產品規格

型號		MS5980	
顯示器		DP4800	
重量規格	量程	(15 kg model) 0-6 kg x 2g 6-15 kg x 5g	(20 kg model) 0-10 kg x 5g 10-20 kg x 10g
	準確度	±2e	
	LCD 螢幕	全彩觸控式螢幕	
產品尺寸 (大約)	整體	660(W) x 484(D) x 363(H) mm	
	秤台	660(W) x 250(D) x 60(H) mm	
	柱子	363 mm	
產品重量 (大約)		6.0 kg	
按鍵功能		Power, Tare/Zero, Hold, Memory, BMI, PRE-TARE	
資料傳輸		USB, 無線傳輸模組 (選配) 注意: 應由授權經銷商連接至醫療系統	
電源		充電電池 / 變壓器	
操作環境		+5°C~+35°C 15%~85% RH 700 hPa ~1060 hPa	
標準配件		使用說明書*1, 變壓器*1	
選配配件		電子身高尺, 條碼掃描機	



警告

產品只能搭配指定原廠變壓器使用

Amp Voltage: 5V/2A
Drawing No: CD-AD-00023

變壓器安培 與電壓	圖號	證書號碼	插頭型式	插頭樣式
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	US	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	EU	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	UK	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	AU	

[illegible]

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

IX. 符合性宣告頁

產品依照下列調和標準製造生產：

  0122	(EU) 2017/745 Regulation on Medical Devices
  8506	2014/31/EU Non-automatic Weighing Instruments Directive (OIML models only)

RoHS Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

Radio equipment and telecommunications terminal equipment Directive 2014/53/EU
(applicable if wireless module is used)

Part 15 of the Federal Communications Statement Rules
This device may not cause harmful interference.
This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

合格授權的歐盟代表

EC

REP

Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

製造商:



啟德電子股份有限公司
41262 台中市大里區國中路 103 號,